

LEA OUTDOOR POWER EQUIPMENT

TAILLE HAIE
HEDGE TRIMMER
TAGLIASIEPI
RECORTASETOS

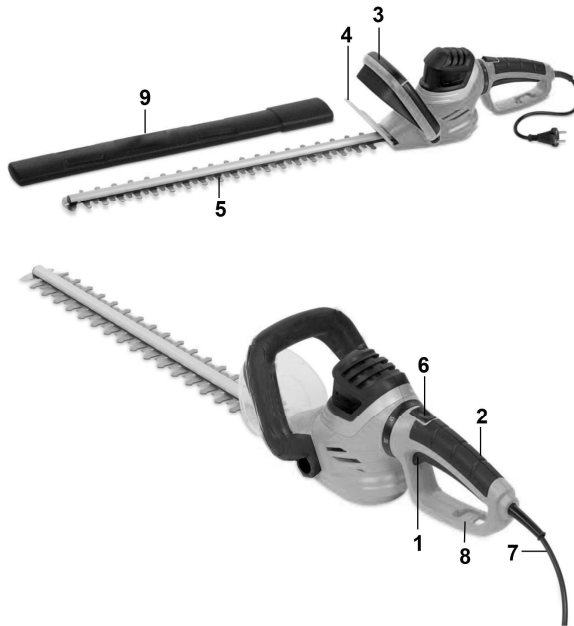
LE34055-51DR
LE34060-61DR



- FR** Mode d'emploi
- GB** Original instructions
- IT** Istruzioni originali
- ES** Instrucciones originales



1. DESCRIPTION



1. Interrupteur à gâchette
2. Poignée rotative 5 directions
3. Poignée supplémentaire + commutateur de sécurité
4. Dispositif de sécurité
5. Lame
6. Bouton de réglage (poignée rotative)
7. Câble
8. Support de câble
9. Protection de la lame

2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Type	LE34055-51DR	LE34060-61DR
Alimentation	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz
Puissance	550W	600W
Vitesse à vide	1400min ⁻¹	1400min ⁻¹
Capacité de coupe	20/24mm	20/24mm
Longueur de découpage	510mm	610mm
Pression acoustique LpA	89.8 dB(A) K=2,77 dB(A)	
Puissance acoustique LwA	97.2 dB(A) k = 2,77dB(A)	
Vibration (poignée avant)	ah=1,99 m/s ² k=1.5 m/s ²	
Vibration (poignée arrière)	ah=2,95 m/s ² k= 1.5 m/s ²	

3. UTILISATION

Le taille-haie ne doit être utilisé que pour tailler les haies, les buissons et les arbustes. Une autre utilisation de l'appareil, non indiquée dans le présent manuel, pourrait endommager le taille-haie ou entraîner des blessures graves pour l'utilisateur et est, par conséquent, strictement exclue de la plage des applications



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

4. PICTOGRAMMES



Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s)



Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.



Lire le manuel avant utilisation



Portez des protège-oreilles. Portez des lunettes de sécurité.



Ne jamais utiliser ce taille-haie sous la pluie ou en cas d'humidité, la vapeur d'eau entraîne un risque d'électrocution



Retirez la fiche mâle du secteur.



Eloigner les personnes présents



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de

l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates.

Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une

alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver

le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.

- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AUX TAILLE-HAIES

- Maintenez toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne retirez pas les matériaux coupés ou ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames tournent. Vérifiez que l'interrupteur est désactivé lorsque vous retirez des matériaux coincés. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Portez le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt. Lors du transport ou du remisage du taille-haie, installez toujours le capot du dispositif de coupe. Une manutention appropriée du taille-haie réduit les risques de blessures par les lames.
- Maintenez le câble à distance de la zone de coupe. En cours de fonctionnement, le câble peut être caché par des arbustes et accidentellement coupé par la lame.
- Tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de saisie isolées étant donné que la lame de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon. Les lames de coupe qui entrent en contact avec un fil sous tension peuvent entraîner du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et entraîner un choc électrique pour l'utilisateur.
- Portez une protection auditive.
- Il est recommandé d'utiliser un interrupteur différentiel d'un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.
- Lors de la coupe, veillez à ne pas toucher d'objets tels que des clôtures électriques ou des supports métalliques pour plantes. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager l'axe de la lame.
- Tenez fermement le taille-haie électrique à deux mains, une main tenant la poignée arrière et l'autre tenant la poignée avant. Les mains doivent bien se refermer sur les poignées.

7. UTILISATION

7.1 Démarrage de la machine

- Mise sous tension : appuyez simultanément sur l'interrupteur à gâchette (1) et sur la

gâchette de la poignée avant (3).

- Mise hors tension : relâchez un des interrupteurs.
- Le frein mécanique des lames arrête immédiatement les lames en 0,5s. La petite étincelle dans la zone des orifices de ventilation supérieurs est normale et ne vous blessera pas et n'endommagera pas la machine.

7.2 Taille des haies

Avant de commencer à travailler, coupez à l'aide d'un sécateur les branches d'un diamètre inférieur ou égal à 16 mm. Une coupure trapézoïdale correspond à la croissance naturelle des plantes et entraîne une croissance optimale de la haie.

- Coupez d'abord les côtés du bas vers le haut. Coupez la partie supérieure en lui donnant la forme souhaitée, comme un toit ou arrondie.
- Le guide du levier vous aide à contrôler la lame à l'horizontale.
- La lame de sécurité comporte une denture tranchante arrondie sur les côtés et alternée pour réduire le risque de blessures. La protection supplémentaire contre les chocs permet d'éviter un retour gênant lorsque les lames entrent en contact avec les murs et les barrières, etc.
- Si les lames sont obstruées ou bloquées par des obstacles, arrêtez immédiatement le moteur, tirez la fiche, puis retirez ce qui obstrue les lames.
- Attention ! Les obstacles métalliques tels que les barrières, etc. peuvent endommager les lames de coupe.
- Assurez-vous toujours de maintenir le cordon derrière vous et de commencer à tailler la haie au point le plus proche de la prise secteur. Prévoyez, par conséquent, le sens de votre travail avant de commencer.

7.3 Poignée arrière rotative

- La poignée arrière de cet outil peut être tournée sur 5 positions : +90°, +45°, 0°, -45° et -90° pour une meilleure ergonomie en position de coupe verticale.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.

- Vérifiez régulièrement votre machine avant de commencer le travail.
- Les lames de coupe endommagées doivent être réparées ou remplacées par une personne qualifiée avant d'utiliser la machine.
- Après chaque opération de coupe, nettoyez la lame de coupe à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon et d'une huile liquide de graissage et vaporisez une fine couche d'huile de protection liquide sur l'ensemble de la lame.
- Maintenez toujours propres les orifices de ventilation du carter moteur.
- Ne nettoyez jamais une machine avec de l'eau et n'en vaporisez jamais dessus. Nettoyez le carter moteur uniquement à l'aide d'un chiffon humide et n'appliquez jamais de détergents ni de solvants. Ces derniers pourraient endommager de manière irréversible les pièces en plastique de la machine. Pour finir, séchez bien le carter moteur.
- Remisez la machine recouverte du capot de protection fourni.

- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.

9. GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 2 ans effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.



FR DECLARATION DE CONFORMITE

Nous, soussigné, en notre qualité d'importateur, déclarons que le produit

Appareil: Taille Haie

Modèle : LE34055-51DR(CYHT08A-510)/ LE34060-61DR(CYHT08B-610)

Puissance: 550W 600W

Marque :LEA

Niveau de puissance acoustique garanti: 97.2dB (A)

Niveau de puissance acoustique mesuré: 100dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive **2000/14/CE ALLEGATO V**

Est conforme aux Directives Européennes :

- 2006/42/EC
- 2006/95/EC
- 2004/108/EC

Et répond à toutes les normes européennes applicables :

- EN 60745-1 :2009+A11
- EN 60745-2-15 :2009+A1
- ZEK 01.2-05/12.08
- EN 55014-1: 2006+A1 :2009
- EN 55014-2: 1997 + A1+A2 :2008
- EN 61000-3-2: 2006+A1+A2 :2009
- EN 61000-3-3: 2008

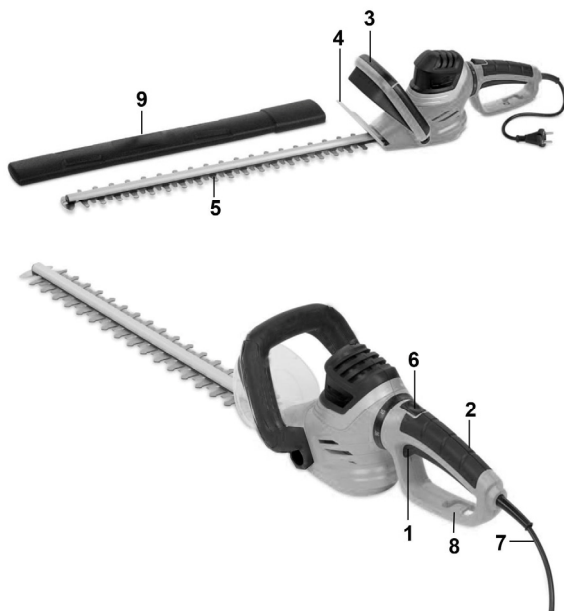
Personne autorisée à constituer:

Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 30/12/2014

Fabriqué en Chine

1. DESCRIPTION



1. Trigger switch
2. 5-way rotatable handle
3. Auxiliary handle + safety switch
4. Safety guard
5. Blade
6. Adjustment button (rotatable handle)
7. Cable
8. Cable releaf
9. Cover

2. TECHNICAL DATA

Type	LE34055-51DR	LE34060-61DR
Voltage ~Frequency	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz
Power input	550W	600W
No load spped	1400min ⁻¹	1400min ⁻¹
Cutting capacity	20/24mm	20/24mm
Cutting length	510mm	610mm
Acoustic pressure level LpA	89.8 dB(A) K=2,77 dB(A)	
Acoustic power level LwA	97.2 dB(A) k = 2,77dB(A)	
Vibration (front handle)	ah=1,99 m/s ² k=1.5 m/s ²	
Vibration(rear handle)	ah=2,95 m/s ² k= 1.5 m/s ²	

3. APPLICATION

The hedge trimmer should only be used for trimming hedges, bushes and shrubs. Other use of the trimmer, not included in this manual, could damage the trimmer or seriously injure the operator and is therefore expressly excluded from the application range.



WARNING! For your own safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

4. SYMBOLS



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.



Read instructions carefully.



Wear eye and hearing protection.

Wear head protection, where there is a risk of falling objects.



Do not expose to rain



Remove the plug from the mains.



Danger of injury from flying parts! Always maintain a sufficiently safe distance.



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

5. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool .

5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have

the switch on invites accidents.

- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5.5 Service

- Have your power tool serviced by a qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMERS

Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the

hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

- Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Wear hearing protection.
- Recommend to use a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
- When cutting, make sure do not touch objects such as wire fences or plants frame-holder. Doing so can damage the blade beam.
- Hold the electric hedge trimmer with both hands firmly, with one hand on the rear and with the other hand on the front handle. Thumb and fingers must firmly embraced.

7. OPERATION

7.1 Starting the machine

- Switching on: press both the trigger switch (1) and the front handle trigger (3) at the same time.
- Switching off: release one of the switches.
- The mechanical blade brake makes the blades stop immediately within 0.5 sec. the small flash in the area of the upper ventilation slots is normal and does no harm to you or the machine.

7.2 Cutting hedge

Before you start your work, select branches with a diameter not bigger than 16mm and cut them with a pruning shear. A trapezoidal cut corresponds to the natural, growth of plants and results in optimal hedge growing.

- First cut the sides from the bottom to the top. Cut the upper part giving it the shape you prefer, in a straight horizontal form, roof-like or rounded.
- The safety blade has laterally rounded and staggered cutting teeth to reduce danger of injury. The additional shock protection avoids inconvenient kickback when the blades come into contact with walls, fences etc.
- If the blades are jammed or blocked by obstacles, switch the motor off immediately, pull the plug, and then remove the object jamming the blades.
- Caution! Metal obstacles like fences etc. may damaged the cutting blades.
- Always make sure to keep the extension cord behind your back and to start cutting the hedge at the point nearest to the supply socket. Therefore plan your working direction before starting.

7.3 Rotated rear handle

- The rear handle of this machine can be rotated to 5 positions: +90°, +45°, 0°, -45° and -90° for better ergonomics in vertical cutting position.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

**Warning! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

- Check your machine regularly before starting the work.
- Damaged cutting blades have to be repaired or exchanged by a qualified service man before working with the machine
- After each cutting operation, clean the cutting blade with a soft brush and cloth with lubricating fluid oil and spray a thin layer of fluid protective oil on the completes blade.
- Always keep the ventilation slots in motor housing clean
- Never clean or spray a machine with water .clean the motor housing only with a moist cloth and never apply detergents or solvents! These could ruin the plastic parts of the machine. Finally, dry the motor housing carefully.
- Store the machine with the supplied protection cover.
- Only use original accessories and spare parts.

9. WARRANTY

- This product is warranted for a 2-year period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneus net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.



GB **DECLARATION OF CONFORMITY**

The undersigned, hereby certifies that the units described below

Hedge trimmer

Model : LE34055-51DR(CYHT08A-510)/ LE34060-61DR(CYHT08B-610)

Power input: 550W 600W

Brand :LEA

Measured sound power level: 97.2dB (A)

Guaranteed sound power level: 100 dB (A)

conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC :Annex V

Is in compliance with the provisions of the following European directives:

- 2006/42/EC
- 2006/95/EC
- 2004/108/EC

And to the following standards:

- EN 60745-1 :2009+A11
- EN 60745-2-15 :2009+A1
- ZEK 01.2-05/12.08
- EN 55014-1: 2006+A1 :2009
- EN 55014-2: 1997 + A1+A2 :2008
- EN 61000-3-2: 2006+A1+A2 :2009
- EN 61000-3-3: 2008

Person authorized to compile:

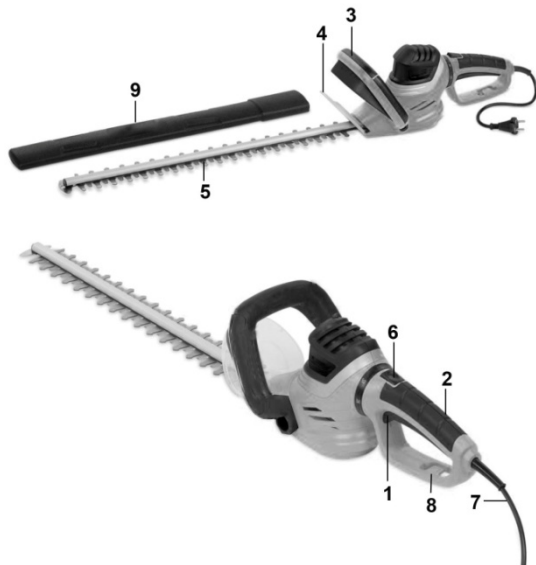
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,

Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 30/12/2014

Made in China

1.DESCRIZIONE



1. Interruttore
2. Impugnatura girevole a 5 posizioni
3. Impugnatura ausiliaria + interruttore di sicurezza
4. Protezione
5. Coltello
6. Pulsante di regolazione (impugnatura girevole)
7. Cavo di alimentazione
8. Fermacavo
9. Paralama

2.CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello:	LE34055-51DR	LE34060-61DR
Voltaggio:	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz
Potenza :	550W	600W
Velocità a vuoto :	1400min ⁻¹	1400min ⁻¹
Capacità di taglio:	20/24mm	20/24mm
Lunghezza lama:	510mm	610mm
Livello pressione sonora:	89.8 dB(A) K=2,77 dB(A)	
Livello potenza sonora:	97.2 dB(A) k = 2,77dB(A)	
Livello vibrazioni su manico frontale:	ah=1,99 m/s ² k=1.5 m/s ²	
Livello vibrazioni su manico posteriore:	ah=2,95 m/s ² k= 1.5 m/s ²	

3. APPLICAZIONE

Il tagliasiepi deve essere usato esclusivamente per lo sfoltimento di siepi, arbusti o cespugli. Altri impieghi dell'apparecchio non specificati in questo manuale possono danneggiare l'apparecchio stesso o procurare gravi lesioni all'operatore, e sono pertanto esplicitamente esclusi dalla gamma di applicazioni possibili.

AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

Attenzione! Leggere attentamente le seguenti istruzioni per familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto del tagliasiepi. L'uso non conforme alle istruzioni può generare gravi infortuni. Utilizzando elettrotensili, rispettare le istruzioni di sicurezza generali e le seguenti istruzioni per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche e lesioni.

Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per consultazione futura.

Spiegazione dei simboli presenti sul tagliasiepi.



Conforme agli standard di sicurezza applicabili.



Simbolo di classe II: questo apparecchio è stato progettato con doppio isolamento. Non è necessario collegarlo ad alcuna presa di alimentazione messa a terra.



Leggere il manuale di istruzioni.

Prima dell'uso, fare riferimento al relativo paragrafo del presente manuale per l'utente.



Indossare sempre occhiali di sicurezza, una protezione dell'udito e dei guanti! Raccomandiamo l'uso di un elmetto protettivo.



Non utilizzare il tagliasiepi in caso di pioggia!



Togliere l'alimentazione se il cavo o la spina di rete sono danneggiati!



Rispettare le distanze di sicurezza.



Qualora si dovesse smaltire questo prodotto, ricordarsi che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Contattare l'amministrazione locale per sapere dove si trova il centro di smistamento più vicino (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

5. NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA! Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

5.1 Ambiente di lavoro

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o causare esplosioni.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.). I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità. I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- Mantenere il cavo d'alimentazione in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento. I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.

- Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

Nota: Il termine "interruttore differenziale (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore di dispersione a terra".

5.3 Sicurezza personale

- Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi. A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio. Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe. Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto. In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.

5.4 Utilizzo e manutenzione degli apparecchi elettrici

- **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.

- **Scollegare l'apparecchio o rimuovere la batteria prima di procedere ad eventuali regolazioni, alla sostituzione degli accessori o prima di riporlo.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza.** Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- **Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati.** Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

5.5 Manutenzione

- a) Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio idonee. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza
- b) Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

Precauzioni di sicurezza relative al sistema elettrico

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica. Procedere allo stesso modo anche se il cavo elettrico è danneggiato, tagliato o impigliato.

Dopo avere spento l'apparecchio, le lame continuano a muoversi per alcuni secondi. Attenzione! Non toccare le lame in movimento.

Per motivi di sicurezza, questo apparecchio è dotato di doppio isolamento e non richiede messa a terra. La tensione di funzionamento è 230-240 V CA, 50 Hz. Utilizzare solo prolunghe elettriche omologate. Per maggiori informazioni, contattare personale qualificato.

Per maggiore sicurezza, si raccomanda di utilizzare un interruttore differenziale con corrente di intervento non superiore a 30 mA. Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, controllare l'interruttore differenziale.

Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia. Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lasciare l'apparecchio all'aperto durante la notte. Non tagliare siepi bagnate.

Attenzione! La prolunga elettrica deve essere impermeabile e costruita o ricoperta di gomma. La prolunga elettrica deve essere utilizzata con un serracavo. Verificare periodicamente che il

cavo di alimentazione non sia danneggiato e utilizzarlo solo se è in buone condizioni.



Tenere tutte le parti del corpo ben distanti dalle lame in movimento. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere in mano il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" quando si toglie il materiale incastrato. Anche solo un attimo di disattenzione mentre si utilizza l'apparecchio può causare gravi infortuni.

Trasportare l'apparecchio per il manico con la lama completamente ferma. Quando si trasporta o si ripone l'apparecchio, inserire sempre la protezione della lama. La corretta manipolazione dell'apparecchio riduce il rischio di infortuni causati dalle lame.

Impugnare solo i manici isolanti dell'apparecchio, dato che la lama potrebbe toccare il cavo di alimentazione. Se la lama tocca un cavo "sotto tensione" può trasmettere la corrente alle parti metalliche dell'utensile, provocando una scossa elettrica.

Tenere il cavo di alimentazione lontano dall'area di taglio. Mentre si adopera l'apparecchio, il cavo potrebbe essere coperto dai cespugli ed essere accidentalmente tagliato dalla lama.

6 PRECAUZIONI SUPPLEMENTARI PER L'USO DI TAGLIASIEPI

- Mantenere tutte le parti del corpo a distanza dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né trattenere con le mani il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Prima di rimuovere materiale inceppato, assicurarsi che l'interruttore sia spento. Un istante di distrazione durante l'uso del taglia siepi può provocare gravi lesioni personali.
- Trasportare il taglia siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Durante il trasporto o il rimessaggio del taglia siepi, applicare sempre il coperchio del dispositivo di taglio. Maneggiare il taglia siepi in maniera appropriata significa ridurre il rischio di lesioni personali dovute alle lame.
- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il funzionamento, il cavo può rimanere nascosto dagli arbusti ed essere tagliato accidentalmente.
- Afferrare l'apparecchio esclusivamente per le superfici di presa con rivestimento isolante, poiché la lama può venire a contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione. In caso di contatto dell'accessorio di taglio con un cavo sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'apparecchio possono caricarsi anch'esse trasmettendo la scossa elettrica all'operatore.
- Indossare protezioni auricolari.
- Si raccomanda di utilizzare un dispositivo di controllo della corrente residua con corrente di scarto inferiore o uguale a 30 mA.
- Durante il taglio, assicurarsi di non toccare corpi estranei come recinzioni o sostegni per piante. Il contatto potrebbe danneggiare la lama.
- Afferrare saldamente il taglia siepi elettrico con entrambe le mani: una sull'impugnatura posteriore e una su quella anteriore. Le impugnature devono essere tratteneute fermamente con tutte le dita.

7.FUNZIONAMENTO

7.1 Avvio dell'apparecchio

- Accensione: premere l'interruttore (1) e il trigger sull'impugnatura anteriore (3) al tempo stesso.
- Spegnimento: rilasciare uno degli interruttori.
- Il freno meccanico della lama provoca l'arresto immediato entro 0,5 sec. Le scintille visibili presso le aperture di ventilazione sono normali e non pregiudicano la sicurezza né dell'operatore né dell'apparecchio.

7.2 Rotazione dell'impugnatura posteriore

- L'impugnatura posteriore dell'apparecchio può essere ruotata in 5 posizioni: +90°, +45°, 0°, -45° e -90° per una migliore ergonomia nella posizione di taglio verticale.

7.3 Taglio di siepi

Prima di iniziare il lavoro, individuare rami di diametro non superiore a 20 mm e tagliarli con una forbice da potatura. Un taglio di forma trapezoidale asseconda la forma naturale delle piante e consente una crescita ottimale della siepe.

- Tagliare prima i lati dal basso verso l'alto. Tagliare la sommità nella forma preferita, orizzontale, spiovente o arrotondata.
- La guida aiuta a controllare la lama in orizzontale. La lama di sicurezza presenta denti arrotondati lateralmente e oscillanti per ridurre il rischio di lesioni. L'ulteriore protezione antiurto previene il contraccolpo quando la lama urta muri, recinzioni, ecc.
- Se le lame si inceppano o si bloccano, spegnere immediatamente il motore, estrarre la spina e rimuovere l'oggetto che ostacola il movimento delle lame.
- Attenzione! Oggetti metallici quali recinzioni ecc. possono danneggiare le lame.
- Tenere sempre la prolunga dietro e iniziare a tagliare la siepe dal punto più vicino alla presa di alimentazione. Pianificare la direzione di lavoro prima di iniziare.

8.MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione, staccare la spina dalla presa.

Nota: Per assicurare una lunga durata del prodotto, effettuare le manutenzioni seguenti ad intervalli regolari.

Controllare a intervalli regolari il taglia siepi per localizzare difetti visibili, p.e. la barra portalama staccata o danneggiata, raccordi staccati o pezzi usurati o danneggiati.

Verificare che i coperchi e i dispositivi di protezione non siano danneggiati e siano montati correttamente. I lavori di manutenzione o di riparazione necessari devono essere effettuati prima di utilizzare il taglia siepi.

Se, nonostante ogni possibile attenzione alle procedure di fabbricazione e al controllo del taglia siepi, quest'ultimo dovesse presentare un difetto, affidare la riparazione a personale qualificato.

Pulizia e manutenzione delle lame

Prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione, staccare la spina dalla presa.

Durante la manipolazione o la pulizia delle lame, indossare guanti di protezione.

Pulire le lame dopo ogni utilizzo e trattarle con uno spray di pulizia. Se si tratta di lavori di lunga durata, si raccomanda di lubrificare le lame a intervalli regolari con uno spray di manutenzione. Effettuare un controllo visivo per stabilire lo stato delle lame.

9.RIMESSAGGIO

Pulire le parti esterne del tagliaerba con una spazzola morbida e uno straccio. Non utilizzare acqua né solventi né detergenti abrasivi. Togliere lo sporco che resta attaccato al tagliaerba e in particolare sulle aperture di ventilazione del motore.

Stoccare il tagliaerba in un luogo secco e sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Non poggiare altri oggetti sull'attrezzo.

10.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La seguente tabella mostra i tipi di guasti e indica la soluzione possibile. Se nonostante ciò non è possibile individuare il problema e risolverlo, contattare personale qualificato.

Attenzione: Prima di procedere alla riparazione, spegnere l'attrezzo e togliere la spina dalla presa.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il tagliaerba non funziona	Manca l'alimentazione elettrica Presa di corrente difettosa Fusibile difettoso	Controllare il sistema di alimentazione elettrica Provare un'altra sorgente di corrente, evt. cambiare presa Controllare il cavo, evt. sostituirlo (contattare personale qualificato) Sostituire il fusibile
Il tagliaerba funziona a intervalli	Cavo elettrico danneggiato Cattivo contatto interno Interruttori acceso/spento difettosi	Controllare il cavo, evt. sostituirlo (contattare personale qualificato) Contattare personale qualificato
Il motore funziona ma le lame non si muovono	Guasto interno	Contattare personale qualificato
Le lame si riscaldano in modo eccessivo	Lame smussate Lame scheggiate Attrito eccessivo dovuto a lubrificazione insufficiente	Far affilare la barra portalamme Far controllare la barra portalamme Trattare con uno spray di manutenzione



.....

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto certifica che i dispositivi descritti di seguito

Tagliasiepi

Modello: LE34055-51DR(CYHT08A-510)/ LE34060-61DR(CYHT08B-610)

Potenza: 550 W 600W

Lunghezza lama: 510mm 610mm

Livello di potenza acustica misurato: 97.2 dB (A)

Livello di potenza acustica garantito: 100dB (A)

procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/CE ALLEGATO V

è conforme alle seguenti direttive CE:

- Directive des machines (2006/42/EC)
- Directive de basse tension 2006/95/EC
- Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/EC
- Directive d'émissions sonores 2000/14/EC (annexe V)

E in ottemperanza alle seguenti norme:

- EN 60745-1 :2009+A11
- EN 60745-2-15 :2009+A1
- ZEK 01.2-05/12.08
- EN 55014-1: 2006+A1 :2009
- EN 55014-2: 1997 + A1+A2 :2008
- EN 61000-3-2: 2006+A1+A2 :2009
- EN 61000-3-3: 2008

Nome : **Aurelio de Michele**

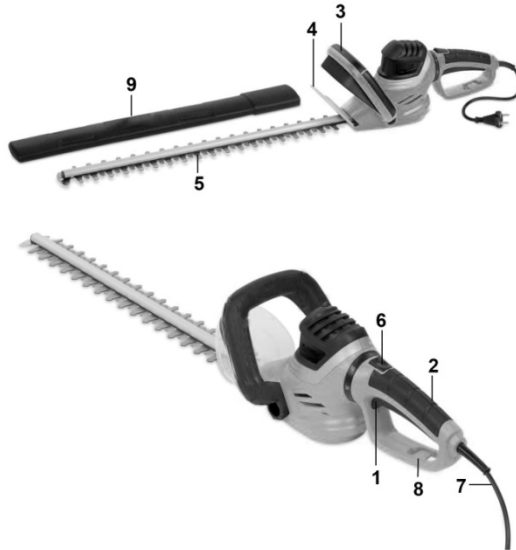
Titre : directeur Général

Indirizzo : DUNSCH EUROPE Srl – Via dell'Artigianato 10 – 29010 GRAGNANO TREBBIENSE (Italia)

Data : 30/12/2014

Firma :

1. DESCRIPCIÓN



1. Interruptor de gatillo
2. Manija rotativa de 5 vías
3. Manija auxiliar + interruptor de seguridad
4. Protección de seguridad
5. Hoja
6. Botón de ajuste (manija rotativa)
7. Cable de alimentación
8. Sostenedor del cable
9. Protección de la cuchilla

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo	LE34055-51DR	LE34060-61DR
Alimentación	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz
Entrada de potencia	550W	600W
Velocidad sin carga	1400min ⁻¹	1400min ⁻¹
Profundidad de corte	20/24mm	20/24mm
Longitud de la hoja	510mm	610mm
Nivel de presión acústica L _{pA}	89.8 dB(A) K=2,77 dB(A)	
Nivel de potencia acústica L _{wA}	97.2 dB(A) k = 2,77dB(A)	
Nivel de vibración delantero maneja	ah=1,99 m/s ² k=1.5 m/s ²	
Nivel de mango trasero vibración	ah=2,95 m/s ² k= 1.5 m/s ²	

3.APLICACIÓN

La cortadora de setos sólo debe utilizarse para recortar setos, arbustos y matorrales. Cualquier otro uso de la cortadora no incluido en este manual podría dañarla o herir de gravedad al operador y, por lo tanto, se excluye expresamente de la gama de aplicaciones.

4. SÍMBOLOS



ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.



De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas



Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.



Lea este manual antes de utilizar el aparato



Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección.



No utilice nunca la cortadora de setos bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque.



Retire el enchufe de la toma de corriente.



Tenga en cuenta las distancias de seguridad.



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la

protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

5. ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD



Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal

dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.

- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiese afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviera dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.

- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6. ADVERTENCIAS SUPLEMENTARIAS EN MATERIA DE SEGURIDAD PARA RECORTASETOS

Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la hoja de la cortadora. No retire el material cortado ni sujete el material por cortar cuando las hojas estén en movimiento. Asegúrese que el interruptor esté en posición OFF al retirar material atascado. Un momento de inatención cuando se utiliza el recortasetos puede causar graves lesiones corporales.

- Transporte el recortasetos por la empuñadura con la hoja de la cortadora parada. Al transportar o almacenar el recortasetos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. Manipular correctamente el recortasetos reducirá las posibles lesiones corporales con las hojas de la cortadora.
- Mantenga el cable lejos del área de corte. Durante la utilización, el cable puede encontrarse oculto detrás de un arbusto y ser cortado por la hoja.
- Mantenga la herramienta eléctrica sólo por las superficies de sujeción aisladas puesto que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con un cable oculto o con su propio cable. Cuando la cuchilla de corte entra en contacto con un cable que está en tensión, ésta puede transmitirse a las partes metálicas de la máquina y exponer el operador a un choque eléctrico.
- Utilice un dispositivo de protección auditiva.
- Utilice un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo de máximo 30 mA.
- Durante el corte, asegúrese de no tocar ningún objeto tal como vallas metálicas o soportes-marcos de plantas. En caso contrario, puede dañarse la brida de sujeción de las cuchillas.
- Mantenga firmemente el cortasetos eléctrico con ambas manos, con una en la parte posterior y la otra en la empuñadura anterior. El pulgar y los otros dedos deben estar firmemente apoyados.

7. UTILIZACIÓN

7.1 Arranque de la máquina

- Encendido: Presione al mismo tiempo el interruptor de gatillo (1) y el gatillo de la empuñadura delantera (3).
- Apagado: Suelte uno de los interruptores.

- El freno mecánico de la hoja de corte detiene la hoja inmediatamente en 0,5 segundos. El pequeño parpadeo en la zona de las ranuras de ventilación superiores es normal y no daña al usuario ni a la máquina.

7.2 Corte de setos

Antes de empezar a trabajar, seleccione ramas con un diámetro inferior a 16 mm. y córtelas con unas tijeras de podar. El corte trapezoidal se corresponde con el crecimiento natural de las plantas y tiene como resultado un crecimiento de setos óptimo.

- En primer lugar, corte los laterales desde abajo hacia arriba. Corte la parte superior con la forma que desee, de forma horizontal, con forma de tejado o redondeada.
- La hoja de corte de seguridad tiene dientes de corte desplazados y redondeados lateralmente para reducir el peligro de lesiones. La protección contra choques adicional evita el retroceso cuando las hojas de corte entran en contacto con muros, vallas, etc.
- Si las hojas se atascan o bloquean por algún obstáculo, apague el motor inmediatamente, saque el enchufe y, a continuación, retire el objeto que esté obstruyendo las hojas.
- Precaución. Los obstáculos metálicos, como vallas, etc., pueden dañar las hojas de corte.
- Asegúrese siempre de mantener el cable de prolongación por detrás de su espalda para comenzar a cortar el seto en el punto más cercano a la fuente de alimentación. Por lo tanto, deberá planificar la dirección del trabajo antes de comenzar.

7.3 Rotación de la empuñadura trasera

- Se puede girar la empuñadura trasera de esta máquina a 5 posiciones: +90°, +45°, 0°, -45° y -90° para una mejor ergonomía en posición de corte vertical.

8.LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

- Antes de llevar a cabo operaciones de comprobación o mantenimiento, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación eléctrica.
- Compruebe regularmente la máquina antes de iniciar el trabajo.
- Las hojas de corte dañadas deben repararse o cambiarse a cargo de personal de mantenimiento cualificado antes de trabajar con la máquina.
- Tras cada operación de corte, limpie la hoja de corte con un cepillo suave y con un paño bañado en aceite lubricante y pulverice una fina capa de aceite de protección por toda la hoja.
- Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la carcasa del motor.
- No limpie ni pulverice nunca una máquina con agua. Limpie la carcasa del motor sólo con un paño húmedo y no aplique nunca detergentes ni disolventes. Esto podría arruinar las piezas de plástico de la máquina. Por último, seque cuidadosamente la carcasa del

motor.

- Guarde la máquina con la cubierta de protección que se incluye.
- Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto originales.

9. GARANTÍA

Este producto está garantizado por un periodo de 2 años, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.

- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.



ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante certifica que el equipo descrito a continuación

Tipo de aparato: Recortasetos

Número del producto: LE34055-51DR(CYHT08A-510)/ LE34060-61DR(CYHT08B-610)

Entrada de potencia: 550W 600W

Marca:LEA

Nivel de presión acústica LpA: 97.2dB (A)

Nivel de potencia acústica LwA: 100 dB (A)

procedimientos de evaluación de la conformidad se refiere la Directiva 2000/14/CE ALLEGATO V

Directivas europeas :

- 2006/42/EC
- 2006/95/EC
- 2004/108/EC

Normas europeas armonizadas :

- EN 60745-1 :2009+A11
- EN 60745-2-15 :2009+A1
- ZEK 01.2-05/12.08
- EN 55014-1: 2006+A1 :2009
- EN 55014-2: 1997 + A1+A2 :2008
- EN 61000-3-2: 2006+A1+A2 :2009
- EN 61000-3-3: 2008

Persona facultada para elaborar el expediente técnico:

Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,

Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 30/12/2014

Hecho en China



www.dunsch.com